



DE	EG-/EU-Konformitätserklärung KLIMA-SONDER Deutsch Änderungen vorbehalten!	02	LT	EB atitikties deklaracija ORO TIEKIMO ĮRENGINYS „SONDER“ Lietuvos Galimi pakeitimai!	15
BG	EO (Европейска общност)- Декларация за съответствие КЛИМАТИЧНА СИСТЕМА – СПЕЦИАЛНА български Запазваме си правото на промени!	03	LV	EK atbilstības deklarācija KONDIČIONĒTĀJS – DAŽĀDI Latvijas Paturētas tiesības veikt izmaiņas!	16
CZ	Prohlášení ES o shodě SPECIÁLNÍ KLIMA Český Změny vyhrazeny!	04	NL	EG-conformiteitsverklaring LUCHTBEH. - SPECIAAL Nederlands Wijzigingen voorbehouden!	17
DK	EF-konformitetserklæring KLIMA - SPECIAL Dansk Forbehold for ændringer!	05	PL	Deklaracja zgodności WE KLIMATYZACJA SPECJALNA Polski Zmiany zastrzeżone!	18
EE	EÜ-vastavusdeklaratsioon KLIIA ERIFUNKTSIOONID Eesti Võib esineda muudatusi!	06	PT	Declaração de conformidade CE/UE CLIMATIZAÇÃO - ESPECIAL Português Sujeito a alterações!	19
ES	Declaración de conformidad CE CLIMA - ESPECIAL Español ¡Con reserva de modificaciones!	07	RO	Declarație de conformitate CE APARAT DE AER CONDIȚIONAT – ÎN EXECUȚIE SPECIALĂ Românesc Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări!	20
FI	EG-yhdenmukaisuustodistus ERIKOISILMASTOINTILAITTEET Suomalainen Oikeudet muutoksiin pidätetään!	08	RU	Декларация о соответствии требованиям ЕС КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ – СПЕЦ. Русский Возможны изменения!	21
FR	Déclaration de conformité CE CLIMAT - SPÉCIAL Français Sous réserve de modifications techniques !	09	SE	EG-försäkran om överensstämmelse KLIMA - SPECIAL Svenska Med förbehåll för ändringar!	22
GB	EC declaration of conformity AIR HANDLING - SPECIAL English Subject to modifications!	10	SK	ES vyhlásenie o zhode KLIMATIZÁCIA – ŠPECIÁLNA Slovenský Zmeny vyhradené!	23
GR	Δήλωση συμμόρφωσης EK ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ - ΕΙΔΙΚΟΣ ελληνικά Υπόκειται σε τροποποιήσεις!	11			
HR	EZ / EU Izjava o skladnosti KLIMA - POSEBNO Hrvatski Pridržano pravo na izmjene!	12			
HU	EK megfeleléségi nyilatkozat KLÍMA - SPECIÁLIS Magyar A változtatások joga fenntartva!	13			
IT	Dichiarazione di conformità CE TRATTAMENTO ARIA SPECIALE Italiano Con riserva di modifiche!	14			

-Originalkonformitätserklärung-
EG-/EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG, gemäß Anhang II 1.A



1. Hersteller: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Produkt: Klimagerät - Sonder
 Produkttyp: KG Top
 Serien-Nr.: siehe Typenschild am Gerät
3. Der oben genannte Hersteller erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das oben beschriebene Produkt konform ist mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:

Einschlägige EG-/EU-Richtlinien und Verordnungen:

Dokument-Nr.:	Titel:
2006/42/EG	Maschinenrichtlinie <i>Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU wurden gemäß Anhang I, Nr. 1.5.1 der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG eingehalten.</i>
2014/30/EU	EMV-Richtlinie
2011/65/EU	RoHS-Richtlinie
2009/125/EG	ErP-Richtlinie
	VO (EU) 327/2011 Ventilatoren
	VO (EU) 2019/1781 Elektromotoren

4. Nachfolgende harmonisierte Normen, oder Teile davon, entsprechend Artikel 7, Absatz 2 der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden angewandt:

Dokument-Nr.:

EN ISO 14120:2015
 EN ISO 12100:2010
 EN ISO 13857:2019
 EN ISO 13854:2019
 EN 60204-1:2018
 EN 60730-1:2016 + A1:2019
 EN IEC 61000-6-2:2019
 EN IEC 61000-6-4:2019

KG Top mit Nennstrom <16A:

EN IEC 61000-3-2:2019, bei 3 ~ Typen gemäß EN IEC 61000-3-2 für ein „professionelles Gerät“
 EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG Top mit Nennstrom >16A:

EN IEC 61000-3-11:2019
 EN 61000-3-12:2011

5. Unterlagenbevollmächtigter: Name: Roland Klum
 Anschrift: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

Gerdewan Jacobs
 Geschäftsführer Technik

Jörn Friedrichs
 Leiter Entwicklung

6. Mainburg, den
 09.01.2023

Diese Erklärung bezieht sich nur auf das oben genannte Produkt in dem Zustand, in dem es in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

-Оригинална декларация за съответствие-
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ НА ЕС/ЕО
 по смисъла на Директива 2006/42/ЕО, съгласно приложение II 1.A





1. Производител: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Продукт: Климатичен уред - специален
 Продуктов тип: KG Тор
 Сериен ном.: вж. типовата табелка върху уреда
3. Горепосоченият производител декларира с настоящото на собствена отговорност, че гореописаният продукт съответства на изискванията на следните документи:
 Релевантни директиви и регламенти на ЕО/ЕС:

Номер на документ:	Заглавие:
2006/42/ЕО	Машинна директива <i>Целите на защита на Директивата за ниско напрежение 2014/35/ЕС са спазени съгласно приложение I, ном. 1.5.1 от Машинната директива 2006/42/ЕО.</i>
2014/30/ЕС	Директива за EMC
2011/65/ЕС	Директива RoHS
2009/125/ЕО	Директива ErP
	Регламент (ЕС) 327/2011 Вентилатори
	Регламент (ЕС) 2019/1781 Електромотори
4. Следните хармонизирани стандарти или части от тях, съгласно чл. 7 пар. 2 от Машинната директива 2006/42/ЕО, са приложени:

Номер на документ:	
EN ISO 14120:2015	
EN ISO 12100:2010	
EN ISO 13857:2019	
EN ISO 13854:2019	
EN 60204-1:2018	
EN 60730-1:2016 + A1:2019	
EN IEC 61000-6-2:2019	
EN IEC 61000-6-4:2019	
KG Тор с номинален ток <16A:	
EN IEC 61000-3-2:2019, при 3~типа съгласно EN IEC 61000-3-2 за „професионален уред“	
EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019	
KG Тор с номинален ток >16A:	
EN IEC 61000-3-11:2019	
EN 61000-3-12:2011	
5. Упълномощено за съставяне на документацията лице:

	Име: Roland Klum
	Адрес: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
6. Майнбург,
09.01.2023

	 <hr style="width: 100%;"/> Gerdewan Jacobs Управител на отдел „Техника“	 <hr style="width: 100%;"/> Jörn Friedrichs Ръководител на отдел „Развитие“
--	---	--

Настоящата декларация се отнася само до горепосочения продукт в състоянието, в което той е пуснат на пазара; поставените впоследствие от крайния потребител части и/или впоследствие извършените намеси не се взимат под внимание.

– Originální prohlášení o shodě –

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S PŘEDPISY EHS/EU

ve smyslu směrnice 2006/42/HEHS, dle přílohy II 1.A




1. Výrobce: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Výrobek: Klimatizační zařízení – zvláštní
Typ produktu: KG Top
Sériové číslo: viz typový štítek na přístroji
3. Výše uvedený výrobce tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že výše popsany produkt odpovídá požadavkům následujících dokumentů:
Relevantní směrnice a nařízení EHS/EU:

Číslo dokumentu:	Název:
2006/42/EHS	Směrnice o strojních zařízeních <i>Byly dodrženy ochranné cíle stanovené směrnicí 2014/35/EU o elektrických zařízeních nízkého napětí podle přílohy I, č. 1.5.1 směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EHS.</i>
2014/30/EU	Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
2011/65/EU	Směrnice RoHS
2009/125/EHS	Směrnice ErP
	VO (EU) 327/2011 Ventilátory
	VO (EU) 2019/1781 Elektromotory
4. Aplikovány byly následující harmonizované normy nebo jejich části, podle článku 7, odstavce 2 směrnice 2006/42/EHS o strojních zařízeních:

Číslo dokumentu:
EN ISO 14120:2015
EN ISO 12100:2010
EN ISO 13857:2019
EN ISO 13854:2019
EN 60204-1:2018
EN 60730-1:2016 + A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019
EN IEC 61000-6-4:2019
KG Top se jmenovitým proudem < 16 A:
EN IEC 61000-3-2:2019, u 3 ~ typů podle EN IEC 61000-3-2 pro „profesionální zařízení“
EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019
KG Top se jmenovitým proudem > 16 A:
EN IEC 61000-3-11:2019
EN 61000-3-12:2011
5. Osoba zplnomocněná k vytvoření podkladů:

Název:	Roland Klum
Adresa:	Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, dne
09.01.2023



 Gerdewan Jacobs
 vedoucí obchodního oddělení



Jörn Friedrichs
vedoucí vývoje

Toto prohlášení se vztahuje pouze k výše uvedeným produktům ve stavu, v jakém byly uvedeny na trh; koncovým uživatelem dodatečně namontované díly a/nebo provedené změny nejsou zohledněny.

-Originalkonformitetserklæring-
EF-/EU-KONFORMITETSERKLÆRING

som defineret i direktiv 2006/42/EF, iht. bilag II 1.A



1. Producent: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Produkt: Klima anlæg – special
Produkttype: KG Top
Serienr.: se typeskilt på apparatet
3. Ovennævnte producent erklærer hermed på eget ansvar, at det ovenfor beskrevne produkt overholder kravene i følgende dokumenter:

Relevante EF-/EU-direktiver og -forordninger:

Dokumentnr.:	Titel:
2006/42/EG	Maskindirektiv <i>Beskyttelsesmålsætningerne i lavspændingsdirektivet 2014/35/EU er overholdt iht. bilag I, nr. 1.5.1 i maskindirektivet 2006/42/EF.</i>
2014/30/EU	EMC-direktiv
2011/65/EU	RoHS-direktiv
2009/125/EF	ErP-direktiv
	VO (EU) 327/2011 Ventilatorer
	VO (EU) 2019/1781 Elektromotorer

4. Følgende harmoniserede standarder eller dele heraf er anvendt iht. artikel 7, punkt 2 i maskindirektivet 2006/42/EF:

Dokumentnr.:

EN ISO 14120:2015
EN ISO 12100:2010
EN ISO 13857:2019
EN ISO 13854:2019
EN 60204-1:2018
EN 60730-1:2016 + A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019
EN IEC 61000-6-4:2019

KG Top med nominel strøm <16A:

EN IEC 61000-3-2:2019, ved 61000-3-2:2019 ~ typer iht. EN 3 for et "professionelt apparat".
EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG Top med nominel strøm >16A:

EN IEC 61000-3-11:2019
EN 61000-3-12:2011

5. Dokumentbefuldsmægtiget: Navn: Roland Klum
Adresse: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

Gerdewan Jacobs
Teknisk direktør

Jörn Friedrichs
Udviklingsleder

6. Mainburg, den
09.01.2023

Denne erklæring gælder kun ovennævnte produkt i den tilstand, som det markedsføres i; dele, der efterfølgende tilføjes af slutbrugeren, og/eller indgreb, der foretages efterfølgende, er ikke taget i betragtning.

Originaal-vastavusdeklaratsioon
ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON
 direktiivi 2006/42/EÜ tähenduses vastavalt lisale II 1.A



1. Tootja: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Toode: Kliimaseade - erifunktsioonid
 Toote tüüp: KG Top
 Seerianumber: vt seadmel toodud tüübisilti

3. Ülal nimetatud tootja kinnitab käesolevaga oma ainuvastutusel, et ülalkirjeldatud toode vastab alljärgnevate dokumentide nõuetele:

Asjakohased EÜ/EL-i direktiivid ja määrused:

Dokumendi nr:	Pealkiri:
2006/42/EL	masinadirektiiv <i>Madalpingedirektiivi 2014/35/EL kaitse-eesmärgid täideti vastavalt masinadirektiivi 2006/42/EÜ lisa I punktile 1.5.1.</i>
2014/30/EL	EMÜ direktiiv
2011/65/EL	RoHSi direktiiv
2009/125/EL	Energiamõjuga toodete direktiiv
	VO (EÜ) 327/2011 Ventilaatorid
	VO (EÜ) 2019/1781 Elektrimootorid

4. Masinadirektiivi 2006/42/EÜ artikli 7 lõike 2 kohaselt on kohaldatud järgmisi harmoneeritud standardeid või nende osi:

Dokumendi nr:

EN ISO 14120:2015
 EN ISO 12100:2010
 EN ISO 13857:2019
 EN ISO 13854:2019
 EN 60204-1:2018
 EN 60730-1:2016 + A1:2019
 EN IEC 61000-6-2:2019
 EN IEC 61000-6-4:2019

KG Top nimivooluga <16 A:

EN IEC 61000-3-2:2019, kolme ~ tüübi puhul vastavalt standardile EN IEC 61000-3-2 „professionaalse seadme“ jaoks
 EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG Top nimivooluga >16 A:

EN IEC 61000-3-11:2019
 EN 61000-3-12:2011

5. Registriametnik: Nimi: Roland Klum
 Aadress: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

Gerdewan Jacobs
 Tehnikaosakonna juhataja

Jörn Friedrichs
 Arendusosakonna juht

6. Mainburg,
 09.01.2023

See deklaratsioon kehtib ainult ülalnimetatud toote kohta sellises seisukorras, milles see turule lasti; arvesse ei võeta lõppkasutaja poolt hiljem tehtud osi ja/või sekkumisi.

-Declaración de conformidad original-
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE/UE
 en el sentido de la Directiva 2006/42/CE, según el Anexo II 1.A



1. Fabricante: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, 84048 Mainburg, Alemania

2. Producto: Climatizador - especial
 Tipo de producto: KG Top
 N.º de serie: Véase placa de características en el equipo

3. El fabricante mencionado más arriba declara por la presente, y bajo su exclusiva responsabilidad, que el producto descrito más arriba cumple los requisitos de los siguientes documentos:
 Directivas y reglamentos relevantes de la CE/UE:



N.º de documento:	Título:	
2006/42/CE	Directiva de máquinas	
		<i>Los objetivos de protección de la Directiva de baja tensión 2014/35/UE se han cumplido conforme al Anexo I, n.º 1.5.1 de la Directiva de máquinas 2006/42/CE.</i>
2014/30/UE	Directiva CEM	
2011/65/UE	Directiva RoHS	
2009/125/CE	Directiva ErP	
	Reglamento (UE) 327/2011	Ventiladores
	Reglamento (UE) 2019/1781	Motores eléctricos

4. Se han aplicado las siguientes normas armonizadas, o partes de ellas, conforme al Artículo 7, Párrafo 2 de la Directiva de máquinas 2006/42/CE:

N.º de documento:	
EN ISO 14120:2015	
EN ISO 12100:2010	
EN ISO 13857:2019	
EN ISO 13854:2019	
EN 60204-1:2018	
EN 60730-1:2016 + A1:2019	
EN IEC 61000-6-2:2019	
EN IEC 61000-6-4:2019	
KG Top con intensidad nominal <16 A:	
EN IEC 61000-3-2:2019, en caso de tipos 3~ según EN IEC 61000-3-2 para un "equipo profesional"	
EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019	
KG Top con intensidad nominal >16 A:	
EN IEC 61000-3-11:2019	
EN 61000-3-12:2011	

5. Representante autorizado para los documentos: Nombre: Roland Klum
 Dirección: Wolf GmbH, Industriestraße 1, 84048 Mainburg, Alemania

6. Mainburg, a 09.01.2023

 <hr style="width: 100%;"/> Gerdewan Jacobs Dirección Técnica	 <hr style="width: 100%;"/> Jörn Friedrichs Director de desarrollo
--	---

Esta declaración se refiere únicamente al producto mencionado más arriba y en el estado en el que se haya puesto en circulación; las piezas agregadas o las intervenciones realizadas posteriormente por el usuario final no se tienen en cuenta.

- Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus -
EY-/EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
 direktiivin 2006/42/EY liitteen II 1.A mukaisesti



1. Valmistaja: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Tuote: Ilmastointilaite - erityinen
 Tuotetyyppi: KG Top
 Sarjanro: katso laitteen tyyppikilpi

3. Yllä mainittu valmistaja vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että yllä kuvattu tuote on seuraavissa asiakirjoissa määritettyjen vaatimusten mukainen:

Olennesset EY-/EU-direktiivit ja säännökset:

Asiakirjanro: Otsikko:

2006/42/EY Konedirektiivi

Pienjännitedirektiivin 2014/35/EU suojaustarkoitusta on noudatettu konedirektiivin 2006/42/EY liitteen I, nro 1.5.1 mukaisesti.

2014/30/EU Sähkömagneettisen yhteensopivuuden direktiivi

2011/65/EU Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vaarallisten aineiden direktiivi

2009/125/EY Ekologisen suunnittelun direktiivi

VO (EU) 327/2011

Puhaltimet

VO (EU) 2019/1781

Sähkömoottorit

4. Seuraavia harmonisoituja standardeja tai osia niistä on sovellettu konedirektiivin 2006/42/EY artiklan 7, kohdan 2 mukaisesti:

Asiakirjanro:

EN ISO 14120:2015

EN ISO 12100:2010

EN ISO 13857:2019

EN ISO 13854:2019

EN 60204-1:2018

EN 60730-1:2016 + A1:2019

EN IEC 61000-6-2:2019

EN IEC 61000-6-4:2019

KG Top, nimellisvirta < 16 A:

EN IEC 61000-3-2:2019, 3 ~ tyyppiä EN IEC 61000-3-2 "ammattikäyttöiselle laitteelle"

EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG Top, nimellisvirta > 16 A:

EN IEC 61000-3-11:2019

EN 61000-3-12:2011

5. Asiakirjavastaava: Nimi: Roland Klum
 Osoite: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

Gerdewan Jacobs
 Tekninen johtaja

Jörn Friedrichs
 Kehityspäällikkö

6. Mainburg,
 09.01.2023

Tämä lauseke koskee yllä mainittua tuotetta siinä kunnossa, jossa se on otettu liikenteeseen; loppukäyttäjän myöhemmin lisäämiä osia ja/tai tekemiä toimenpiteitä ei huomioida.

-Déclaration de conformité originale-
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE
 au sens de la directive 2006/42/CE, conformément à l'annexe II 1.A



1. Fabricant : **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Produit : Centrale de traitement d'air - Spéciale
 Type de produit : KG Top
 N° de série : voir plaque signalétique sur l'appareil
3. Le fabricant susmentionné déclare par la présente, sous sa seule responsabilité, que le produit décrit ci-dessus est conforme aux exigences mentionnées dans les documents suivants :
 Directives CE/UE et règlements applicables :

N° de document :	Titre :	
2006/42/CE	Directive Machines	
		<i>Les objectifs de protection de la Directive basse tension 2014/35/UE ont été respectés conformément à l'annexe I, n° 1.5.1 de la Directive machines 2006/42/CE.</i>
2014/30/UE	Directive CEM	
2011/65/UE	Directive RoHS	
2009/125/CE	Directive ErP	
	Règlement (UE) 327/2011	Ventilateurs
	Règlement (UE) 2019/1781	Moteurs électriques
4. Les normes harmonisées suivantes, ou des parties de celles-ci, ont été appliquées conformément à l'article 7, paragraphe 2 de la Directive sur les machines 2006/42/CE :

N° de document :

EN ISO 14120:2015
 EN ISO 12100:2010
 EN ISO 13857:2019
 EN ISO 13854:2019
 EN 60204-1:2018
 EN 60730-1:2016 + A1:2019
 EN IEC 61000-6-2:2019
 EN IEC 61000-6-4:2019

KG Top avec courant nominal < 16 A :

EN IEC 61000-3-2:2019, pour 3~ types selon EN IEC 61000-3-2 pour un « appareil professionnel »
 EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG Top avec courant nominal > 16 A :

EN IEC 61000-3-11:2019
 EN 61000-3-12:2011

5. Responsable documentation : Nom : Roland Klum
 Adresse : Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

Gerdewan Jacobs
 Directeur technique

Jörn Friedrichs
 Responsable développement

6. Mainburg, le
 09.01.2023

Cette déclaration ne concerne que le produit susmentionné à l'état dans lequel il a été mis sur le marché ; les pièces ajoutées ultérieurement par l'utilisateur final et/ou les opérations effectuées par la suite ne sont pas prises en compte.

-Original declaration of conformity-
EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY
 in accordance with Annex II 1.A to Directive 2006/42/EC



- 1. Manufacturer: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
- 2. Product: Air handling unit - special
 Product type: KG Top
 Serial no.: see type plate on appliance

3. The aforementioned manufacturer hereby declares that the product described above conforms to the requirements specified in the following documents:

Relevant EC/EU directives and regulations:

Document no.:	Title:
2006/42/EC	Machinery Directive <i>The safety targets of Low Voltage Directive 2014/35/EU were complied with in accordance with Annex I, 1.5.1 of the Machinery Directive 2006/42/EC.</i>
2014/30/EU	EMC Guideline
2011/65/EU	(RoHS Directive)
2009/125/EC	ErP Directive
	Regulation (EU) 327/2011 Fans
	Regulation (EU) 2019/1781 Electric motors

4. The following harmonised standards were applied in part or in full in accordance with Article 7(2) of the Machinery Directive:

Document no.:

- EN ISO 14120:2015
- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 13854:2019
- EN 60204-1:2018
- EN 60730-1:2016 + A1:2019
- EN IEC 61000-6-2:2019
- EN IEC 61000-6-4:2019

KG Top with rated current <16A:

- EN IEC 61000-3-2:2019, For 3~ types as per 61000-3-2:2019 for a "professional appliance"
- EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG Top with rated current >16A:

- EN IEC 61000-3-11:2019
- EN 61000-3-12:2011

- 5. Authorized representative: Name: Roland Klum
 Address: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg,
09.01.2023

 Gerdewan Jacobs
 Technical Director

 Jörn Friedrichs
 Head of Development

This declaration relates solely to the product mentioned above in the condition in which it was put into circulation; it does not apply to any parts added by the end user and/or any subsequent modifications.

-Αρχική δήλωση συμμόρφωσης-
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ

όπως ορίζονται στην οδηγία 2006/42/ΕΚ, σύμφωνα με το παράρτημα II 1.Α



1. Κατασκευαστής: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Προϊόν: Κλιματιστική μονάδα - Sonder
 Τύπος προϊόντος: KG Top
 Αρ. σειράς: βλ. πινακίδα τύπου στη συσκευή
3. Ο προαναφερθείς κατασκευαστής δηλώνει με αποκλειστική του ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων εγγράφων:
 Σχετικές οδηγίες και κανονισμοί ΕΕ/ΕΚ:

Αρ. εγγράφου:	Τίτλος:
2006/42/ΕΚ	Οδηγία για τα μηχανήματα <i>Οι στόχοι προστασίας της οδηγίας 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση έχουν τηρηθεί σύμφωνα με το παράρτημα Ι, αρ. 1.5.1 της οδηγίας 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα.</i>
2014/30/ΕΕ	Οδηγία για την ΗΜΣ
2011/65/ΕΕ	Οδηγία RoHS
2009/125/ΕΚ	Οδηγία για τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα Κανονισμός (ΕΕ) 327/2011 Ανεμιστήρες Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1781 Ηλεκτρικοί κινητήρες
4. Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα ή τμήματα αυτών σύμφωνα με το άρθρο 7, Παράρτημα 2 της οδηγίας για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ:
 Αρ. εγγράφου:
 EN ISO 14120:2015
 EN ISO 12100:2010
 EN ISO 13857:2019
 EN ISO 13854:2019
 EN 60204-1:2018
 EN 60730-1:2016 + A1:2019
 EN IEC 61000-6-2:2019
 EN IEC 61000-6-4:2019

 KG Top με ονομαστική ένταση ρεύματος <16A:
 EN IEC 61000-3-2:2019, για 3 ~τύπους, σύμφωνα με το πρότυπο EN IEC 61000-3-2 για μια «επαγγελματική συσκευή»
 EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019
 KG Top με ονομαστική ένταση ρεύματος > 16A:
 EN IEC 61000-3-11:2019
 EN 61000-3-12:2011

5. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Όνομα: Roland Klum
 Διεύθυνση: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

Gerdewan Jacobs
 Διευθυντής τεχνικού τμήματος

Jörn Friedrichs
 Προϊστάμενος ανάπτυξης

6. Mainburg,
 09.01.2023

Η παρούσα δήλωση ισχύει μόνο για το προαναφερόμενο προϊόν στην κατάσταση στην οποία διατέθηκε στην αγορά - δεν λαμβάνονται υπόψη εξαρτήματα που τοποθετήθηκαν ή/και επεμβάσεις που πραγματοποιήθηκαν μεταγενέστερα από τον τελικό χρήστη.

-Izvorna izjava o sukladnosti-
EZ/EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
 u skladu s Direktivom 2006/42/EZ, prema Prilogu II. 1.A



1. Proizvođač: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Proizvod: Klimatizacijski uređaj - Sonder
 Vrsta proizvoda: KG Top
 Serijski br.: vidjeti označnu pločicu na uređaju

3. Navedeni proizvođač na vlastitu odgovornost izjavljuje da je opisani proizvod usklađen sa zahtjevima sljedećih dokumenata:

Relevantne direktive EZ/EU i Uredbe:

Br. dokumenta:	Naziv:
2006/42/EZ	Direktiva o strojevima <i>Ciljevi zaštite iz Direktive o niskom naponu 2014/35/EU održani su u skladu s Dodatkom I., br. 1.5.1 Direktive o strojevima 2006/42/EZ.</i>
2014/30/EU	EMC direktiva
2011/65/EU	Direktiva RoHS
2009/125/EZ	ErP smjernica
	Uredba (EU) 327/2011 Ventilatori
	Uredba (EU) 2019/1781 Elektromotori

4. Sljedeće usklađene norme primijenjene su u cijelosti ili djelomično, u skladu s člankom 7. stavkom 2. Direktive 2006/42/EZ o strojevima:

Br. dokumenta:

EN ISO 14120:2015
 EN ISO 12100:2010
 EN ISO 13857:2019
 EN ISO 13854:2019
 EN 60204-1:2018
 EN 60730-1:2016 + A1:2019
 EN IEC 61000-6-2:2019
 EN IEC 61000-6-4:2019

KG Top nazivne struje <16 A:

EN IEC 61000-3-2:2019, za 3~ tipa u skladu s normom EN IEC 61000-3-2
 za „profesionalnu opremu”
 EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG Top nazivne struje >16 A:

EN IEC 61000-3-11:2019
 EN 61000-3-12:2011

5. Ovlaštena osoba: Ime i prezime: Roland Klum
 Adresa: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg,
 09.01.2023

Gerdewan Jacobs
 Voditelj tehničkog odjela

Jörn Friedrichs
 Voditelj razvoja

Ova Izjava odnosi se isključivo na gore navedeni proizvod u stanju u kojem je stavljen u promet. Dijelovi koje je korisnik naknadno ugradio i/ili promjene koje je korisnik naknadno izvršio nisu obuhvaćeni.

-Eredeti megfelelési nyilatkozat-
EK-/EU – MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
 a 2006/42/EK irányelv értelmében, a II. melléklet 1.A. szakasza szerint



1. Gyártó: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Termék: Klímaberendezés - Speciális
 Termék típusa: KG Top
 Sorozatszám: lásd a készülék típusabláját

3. A fent megnevezett gyártó ezennel saját kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy a fent leírt termék megfelel a következő dokumentumok követelményeinek:

Vonatkozó EK/EU-irányelvek és rendeletek:

Dokumentum száma:	Cím:
2006/42/EK	Gépekről szóló irányelv <i>A kisfeszültségről szóló 2014/35/EU irányelv biztonsági célkitűzéseit a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv I. mellékletének 1.5.1. pontjával összhangban teljesítették.</i>
2014/30/EU	Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv
2011/65/EU	Veszélyes anyagok alkalmazását korlátozó irányelv
2009/125/EK	Energiahatékonysági irányelv
	327/2011/EU rendelet Ventilátorok
	(EU) 2019/1781 rendelet Elektromotorok

4. A következő harmonizált szabványok vagy azok részei kerültek alkalmazásra a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdése szerint:

Dokumentum száma:

EN ISO 14120:2015
 EN ISO 12100:2010
 EN ISO 13857:2019
 EN ISO 13854:2019
 EN 60204-1:2018
 EN 60730-1:2016 + A1:2019
 EN IEC 61000-6-2:2019
 EN IEC 61000-6-4:2019

KG Top <16A névleges árammal:

EN IEC 61000-3-2:2019, 3 ~ típus esetében az EN IEC 61000-3-2 szerint „professzionális készülék” esetén

EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG Top >16A névleges árammal:

EN IEC 61000-3-11:2019

EN 61000-3-12:2011

5. A dokumentáció összeállításáért felelős: Név: Roland Klum
 Cím: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, kelt
 09.01.2023

Gerdewan Jacobs
 Ügyvezető műszaki igazgató

Jörn Friedrichs
 Fejlesztési vezető

Ez a nyilatkozat csak a fent említett termékre vonatkozik, abban az állapotban, ahogyan azt forgalomba hozták; a végfelhasználó által utólag beszerelt alkatrészek és/vagy módosítások nem kerülnek figyelembevételre.

-Traduzione della dichiarazione di conformità-
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE/UE
 ai sensi della direttiva 2006/42/CE, allegato II 1.A



1. Produttore: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Prodotto: Unità di trattamento aria - Speciale
 Tipo di prodotto: KG Top
 N. di serie: Vedere targhetta dati sull'apparecchio
3. Il fabbricante dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sopra è conforme ai requisiti dei documenti elencati di seguito:
 Direttive e regolamenti CE/UE vigenti:
- | | |
|---------------|--|
| N. documento: | Titolo: |
| 2006/42/CE | Direttiva macchine |
| | <i>Gli obiettivi di protezione della direttiva bassa tensione 2014/35/UE sono stati rispettati secondo l'allegato I, n. 1.5.1 della direttiva macchine 2006/42/CE.</i> |
| 2014/30/UE | Direttiva EMC |
| 2011/65/UE | Direttiva RoHS |
| 2009/125/CE | Direttiva ErP |
| | Regolamento (UE) N. 327/2011 Ventilatori |
| | Regolamento (UE) N. 2019/1781 Motori elettrici |
4. Sono state applicate le seguenti norme armonizzate o parti di esse, ai sensi dell'articolo 7, paragrafo 2, della direttiva macchine 2006/42/CE:

N. documento:

EN ISO 14120:2015
 EN ISO 12100:2010
 EN ISO 13857:2019
 EN ISO 13854:2019
 EN 60204-1:2018
 EN 60730-1:2016 + A1:2019
 EN IEC 61000-6-2:2019
 EN IEC 61000-6-4:2019

KG Top con corrente nominale < 16 A:

EN IEC 61000-3-2:2019, Nel caso di modelli ~ trifase secondo EN IEC 61000-3-2 3 per un "apparecchio professionale"
 EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG Top con corrente nominale > 16 A:

EN IEC 61000-3-11:2019
 EN 61000-3-12:2011

5. Responsabile documentazione: Nome: Roland Klum
 Indirizzo: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg,
 09.01.2023

Gerdewan Jacobs
 Direttore tecnico

Jörn Friedrichs
 Direttore sviluppo

La presente dichiarazione si applica solo al prodotto di cui sopra nelle condizioni in cui è stato immesso sul mercato; non tiene conto di parti applicate e/o di interventi eseguiti successivamente dall'utente finale.

-Originalios atitikties deklaracijos vertimas-
EB / ES – ATITIKTIES DEKLARACIJA
 kaip apibrėžta Direktyvoje 2006/42/EB pagal II priedo 1 dalies A punktą



1. Gamintojas: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Produktas: Oro kondicionierius – specialius
 Produkto tipas: KG Top
 Serijos Nr.: žr. identifikacinę plokštelę ant prietaiso
3. Pirmiau minėtas gamintojas, prisiimdamas visą atsakomybę, pareiškia, kad pirmiau aprašytas produktas atitinka reikalavimus, pateiktus šiuose dokumentuose:
 Atitinkamos EB / ES direktyvos ir reglamentai:

Dokumento Nr.:	Pavadinimas:
2006/42/EB	Mašinų direktyva
	<i>Žemų įtampų direktyvos 2014/35/ES apsaugos tikslai buvo įvykdyti pagal Mašinų direktyvos 2006/42/EB I priedo 1.5.1 punktą.</i>
2014/30/ES	Elektromagnetinio suderinamumo direktyva
2011/65/ES	Riboto pavojingų medžiagų naudojimo direktyva
2009/125/EB	Su energija susijusių gaminių direktyva
	VO (ES) 327/2011 Ventilatoriai
	VO (ES) 2019/1781 Elektros varikliai
4. Pagal Mašinų direktyvos 2006/42/EB 7 straipsnio 2 dalį buvo taikomi šie darnieji standartai arba jų dalys:

Dokumento Nr.:

EN ISO 14120:2015
 EN ISO 12100:2010
 EN ISO 13857:2019
 EN ISO 13854:2019
 EN 60204-1:2018
 EN 60730-1:2016 + A1:2019
 EN IEC 61000-6-2:2019
 EN IEC 61000-6-4:2019

„KG Top“ su vardine srove <16 A:

EN IEC 61000-3-2:2019, 3 ~ tipų pagal EN IEC 61000-3-2 „profesionaliam prietaisui“
 EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

„KG Top“ su vardine srove >16 A:

EN IEC 61000-3-11:2019
 EN 61000-3-12:2011

5. Įgaliotasis atstovas: Pavardė: Roland Klum
 Adresas: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

Gerdewan Jacobs
 Technologijų direktorius

Jörn Friedrichs
 Plėtos padalinio vadovas

6. Mainburg,
 09.01.2023

Ši deklaracija skirta tik pirmiau minėtam produktui, tokio pavidalo, kokio jis buvo pateiktas į rinką; į galutinio vartotojo vėliau pritvirtintas dalis ir (arba) vėliau atliktus veiksmus neatsižvelgiama.

Originālā atbilstības deklarācija
EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
 saskaņā ar Direktīvas 2006/42/EK II pielikuma 1.A. punktu



1. Ražotājs: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Produkts: gaisa kondicionētājs – SONDER
 Produkta tips: KG TOP
 Sērijas Nr.: skatīt ierīces datu plāksnīti

3. Iepriekšminētais ražotājs uz savu atbildību paziņo, ka iepriekš aprakstītais produkts atbilst šādu dokumentu prasībām:

Attiecīgās EK/ES direktīvas un regulas:

Dokuments Nr.:	Nosaukums:
2006/42/EK	Mašīnu direktīva <i>Zemsprieguma direktīvā 2014/35/ES noteiktie aizsardzības mērķi ir ievēroti saskaņā ar Mašīnu direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.5.1. punktu.</i>
2014/30/ES 2011/65/ES	EMS (elektromagnētiskās savietojamības) direktīva Direktīva par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās
2009/125/EK	Ekodizaina direktīva Regula (ES) Nr. 327/2011 Ventilatori Regula (ES) Nr. 2019/1781 Elektromotori

4. Saskaņā ar Direktīvas 2006/42/EK par mašīnām 7. panta 2. punktu ir piemēroti šādi saskaņotie standarti vai to daļas:

Dokuments Nr.:

EN ISO 14120:2015
 EN ISO 12100:2010
 EN ISO 13857:2019
 EN ISO 13854:2019
 EN 60204-1:2018
 EN 60730-1:2016 + A1:2019
 EN IEC 61000-6-2:2019
 EN IEC 61000-6-4:2019

KG TOP ar nominālo strāvu <16 A:

EN IEC 61000-3-2:2019, 3~ tiptiem saskaņā ar EN IEC 61000-3-2 "profesionālai ierīcei"
 EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG TOP ar nominālo strāvu >16 A:

EN IEC 61000-3-11:2019
 EN 61000-3-12:2011

5. Dokumenta parakstītājs: Vārds, uzvārds: Rolands Klums (*Roland Klum*)
 Adrese: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

Gerdewan Jacobs
 Vadošais tehniķis

Jörn Friedrichs
 Attīstības nodaļas vadītājs

6. Mainburgā,
 09.01.2023

Šī deklarācija attiecas tikai uz iepriekšminēto produktu tādā stāvoklī, kādā tas ir laists tirgū; netiek ņemtas vērā vēlāk galalietotāja pievienotās daļas un/vai veiktā iejaukšanās.

-Originele conformiteitsverklaring-
EG-/EU – CONFORMITEITSVERKLARING
 in de zin van richtlijn 2006/42/EG, volgens bijlage II 1.A



1. Fabrikant: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Product: Airco - Speciaal
 Producttype: KG Top
 Serienr.: zie typeplaatje op het toestel

3. De bovenstaande fabrikant verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat het hierboven beschreven product voldoet aan de vereisten van de volgende documenten:

Desbetreffende EG-/EU-richtlijnen en voorschriften:

Documentnr.:	Titel:
2006/42/EG	Machinerichtlijn <i>De beveiligingsdoelstellingen van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU werden conform bijlage I, nr. 1.5.1 van de machinerichtlijn 2006/42/EG nageleefd.</i>
2014/30/EU	EMC-richtlijn
2011/65/EU	RoHS-richtlijn
2009/125/EG	ErP-richtlijn
	VO (EU) 327/2011 Ventilatoren
	VO (EU) 2019/1781 Elektromotoren

4. De volgende geharmoniseerde normen, of delen daarvan, volgens artikel 7, lid 2 van de Machinerichtlijn 2006/42/EG werden toegepast:

Documentnr.:

EN ISO 14120:2015
 EN ISO 12100:2010
 EN ISO 13857:2019
 EN ISO 13854:2019
 EN 60204-1:2018
 EN 60730-1:2016 + A1:2019
 EN IEC 61000-6-2:2019
 EN IEC 61000-6-4:2019

KG Top met nominale stroom <16A:

EN IEC 61000-3-2:2019, met 3 ~ typen volgens EN IEC 61000-3-2 voor een "professioneel apparaat"
 EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG Top met nominale stroom >16A:

EN IEC 61000-3-11:2019
 EN 61000-3-12:2011

5. Gevolmachtigde voor documentatie: Naam: Roland Klum
 Adres: Wolf GmbH, Industriestraße 1,
 DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, op
 09.01.2023

Gerdewan Jacobs
 Directeur techniek

Jörn Friedrichs
 Directeur Ontwikkeling

Deze verklaring heeft alleen betrekking op bovenstaand product in de staat waarin het op de markt is gebracht; onderdelen en/of ingrepen achteraf door de eindgebruiker uitgevoerd, worden niet in aanmerking genomen.

-Oryginalna deklaracja zgodności-

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE

w rozumieniu dyrektywy 2006/42/WE, zgodnie z załącznikiem II 1.A



1. Producent: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Produkt: specjalna centrala klimatyzacyjna
Typ produktu: KG Top
Nr seryjny: patrz: tabliczka znamionowa na urządzeniu
3. Wyżej wymieniony producent oświadcza niniejszym na własną odpowiedzialność, że wyżej opisany produkt jest zgodny z wymaganiami następujących dokumentów:
Odnoszące dyrektywy WE/UE oraz rozporządzenia:
- | | |
|---------------|---|
| Nr dokumentu: | Tytuł: |
| 2006/42/WE | Dyrektywa maszynowa |
| | <i>Cele w zakresie ochrony według dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE zostały spełnione zgodnie z załącznikiem I, pkt. 1.5.1 dyrektywy maszynowej 2006/42/WE.</i> |
| 2014/30/UE | Dyrektywa EMC |
| 2011/65/UE | Dyrektywa RoHS |
| 2009/125/WE | Dyrektywa ErP |
| | Rozporządzenie (UE) 327/2011 Wentylatory |
| | Rozporządzenie (UE) 2019/1781 Silniki elektryczne |
4. Zgodnie z art. 7, ust. 2 dyrektywy maszynowej 2006/42/WE zastosowano następujące normy zharmonizowane lub ich części:

Nr dokumentu:

EN ISO 14120:2015
EN ISO 12100:2010
EN ISO 13857:2019
EN ISO 13854:2019
EN 60204-1:2018
EN 60730-1:2016 + A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019
EN IEC 61000-6-4:2019

KG Top z prądem znamionowym o wartości <16 A:

EN IEC 61000-3-2:2019, w przypadku 3~ typu zgodnie z normą EN IEC 61000-3-2 dla „profesjonalnego urządzenia”
EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG Top z prądem znamionowym >16 A:

EN IEC 61000-3-11:2019
EN 61000-3-12:2011

5. Pełnomocnik ds. dokumentacji: Nazwisko: Roland Klum
Adres: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

Gerdewan Jacobs
Dyrektor ds. technicznych

Jörn Friedrichs
Kierownik działu projektowania

6. Mainburg, dnia
09.01.2023

Niniejsza deklaracja odnosi się tylko do powyżej wymienionego produktu w stanie, w którym został wprowadzony do obrotu; nie uwzględnia zamontowanych przez użytkownika końcowego pofabrycznie części lub pofabrycznie dokonanych ingerencji.

-Declaração de conformidade original-
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE/UE
 como definido na Diretiva 2006/42/CE, em conformidade com o Anexo II 1.A



1. Fabricante: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Produto: Aparelho de climatização - Especial
 Modelo: KG Top
 Número de série: ver placa de características do aparelho
3. O fabricante acima mencionado declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o produto descrito acima está em conformidade com os requisitos dos seguintes documentos:
 Diretivas CE/UE e disposições relevantes:

N.º de documento:	Título:
2006/42/CE	Diretiva relativa às máquinas <i>Cumpra os objetivos de segurança da Diretiva "Baixa Tensão" 2014/35/UE de acordo com o Anexo I, n.º 1.5.1 da Diretiva relativa às máquinas 2006/42/CE.</i>
2014/30/UE	Diretiva CEM
2011/65/UE	Diretiva RSP
2009/125/CE	Diretiva Eco-Design
	VO (UE) 327/2011 Ventiladores
	VO (UE) 2019/1781 Motores elétricos
4. Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas, ou partes delas, de acordo com o art.º 7.º, 2.º parágrafo da Diretiva relativa às máquinas 2006/42/CE:

N.º de documento:

EN ISO 14120:2015
 EN ISO 12100:2010
 EN ISO 13857:2019
 EN ISO 13854:2019
 EN 60204-1:2018
 EN 60730-1:2016 + A1:2019
 EN IEC 61000-6-2:2019
 EN IEC 61000-6-4:2019

KG Top com corrente nominal <16A:

EN IEC 61000-3-2:2019, para 3~ modelos de acordo com a EN IEC 61000-3-2 para um "dispositivo profissional"
 EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG Top com corrente nominal >16A:

EN IEC 61000-3-11:2019
 EN 61000-3-12:2011

5. Responsável pela documentação: Nome: Roland Klum
 Morada: Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

Gerdewan Jacobs
 Diretor Área Técnica

Jörn Friedrichs
 Diretor de Desenvolvimento

6. Mainburg,
 09.01.2023

Esta declaração é válida apenas para o produto acima mencionado no estado em que foi colocado no mercado e não abrange peças instaladas e/ou intervenções realizadas posteriormente pelo utilizador.

-Declarație originală de conformitate-

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE-/UE

astfel cum este definit în Directiva 2006/42/CE, în conformitate cu anexa II 1.A



1. Producător: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Produs: Aparat de aer condiționat - Special
Tip produs: KG Top
Nr. serie: A se vedea plăcuța de identificare de pe aparat
3. Producătorul menționat mai sus declară prin prezenta, pe propria răspundere, că produsul descris mai sus este conform cu cerințele menționate în următoarele documente:

Directive și regulamente CE/UE relevante:

Nr. document:	Titlu:
2006/42/EG	Directiva privind mașini și echipamentele tehnice <i>Obiectivele de protecție din Directiva pentru instalații de joasă tensiune 2014/35/UE au fost respectate în conformitate cu anexa I, nr. 1.5.1 din Directiva 2006/42/CE privind mașinile și echipamentele tehnice.</i>
2014/30/UE 2011/65/UE	Directiva pentru compatibilitate electromagnetică Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
2009/125/EG	Directiva de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic VO (EU) 327/2011 Ventilatoare VO (EU) 2019/1781 Electromotoare

4. Au fost aplicate următoarele standarde armonizate, sau părți ale acestora, în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din Directiva 2006/42/CE privind mașinile și echipamentele tehnice:

Nr. document:

EN ISO 14120:2015
EN ISO 12100:2010
EN ISO 13857:2019
EN ISO 13854:2019
EN 60204-1:2018
EN 60730-1:2016 + A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019
EN IEC 61000-6-4:2019

KG Top cu curent nominal <16A:

EN IEC 61000-3-2:2019, referitor la 3~ tipuri conform EN IEC 61000-3-2 privind „aparatură profesională”
EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG Top cu curent nominal >16A:

EN IEC 61000-3-11:2019
EN 61000-3-12:2011

5. Persoana împuternicită cu evidența documentelor: Nume: Roland Klum
Adresa: Wolf GmbH, Industriestraße 1,
DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, la
09.01.2023

Gerdewan Jacobs
Director Tehnic

Jörn Friedrichs
Director dezvoltare

Prezenta declarație se aplică numai produsului menționat mai sus în starea în care a fost introdus pe piață; nu se iau în considerare piesele și/sau intervențiile montate ulterior de către utilizatorul final.

Оригинал заявления о соответствии
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕЭС/ЕС
 согласно приложению II 1.А Директивы 2006/42/ЕЭС



1. Производитель: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, D-84048 Mainburg
2. Изделие: Установка кондиционирования в специальном исполнении
 Тип изделия: KG Top
 Серия №: см. заводскую табличку на устройстве

3. Настоящим вышеуказанный производитель заявляет под свою исключительную ответственность, что указанная продукция соответствует требованиям следующих документов:

Соответствующие директивы и предписания ЕЭС/ЕС:

Документ №:	Название:
2006/42/ЕЭС	Директива о безопасности машин и оборудования <i>Уровни защиты Директивы ЕС о низковольтном оборудовании 2014/35/ЕС соблюдены в соответствии с приложением I, п. 1.5.1 Директивы о безопасности машин и оборудования 2006/42/ЕЭС.</i>
2014/30/EU	Директива об ЭМС
2011/65/EU	Директива об ограничении содержания вредных веществ
2009/125/ЕЭС	Директива ErP
	VO (EU) 327/2011 Вентиляторы
	VO (EU) 2019/1781 Электродвигатели

4. В соответствии со ст. 7, п. 2 Директивы о безопасности машин и оборудования 2006/42/ЕЭС были применены следующие гармонизированные стандарты или их части:

Документ №:

EN ISO 14120:2015
 EN ISO 12100:2010
 EN ISO 13857:2019
 EN ISO 13854:2019
 EN 60204-1:2018
 EN 60730-1:2016 + A1:2019
 EN IEC 61000-6-2:2019
 EN IEC 61000-6-4:2019

Установка кондиционирования KG Top с номинальным током < 16 А:

EN IEC 61000-3-2:2019 для 3 ~ типов согласно EN IEC 61000-3-2 для «профессиональных установок»
 EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

Установка кондиционирования KG Top с номинальным током > 16 А:

EN IEC 61000-3-11:2019
 EN 61000-3-12:2011

5. Уполномоченный по документации: Фамилия, имя: Роланд Клум
 Адрес: Wolf GmbH, Industriestraße 1,
 DE-84048 Mainburg

6. Майнбург,
 09.01.2023

Гердеван Якобс
 технический директор

Йорн Фридрихс
 Руководитель отдела разработок

Настоящее заявление относится только к вышеуказанной продукции, в том состоянии, в котором она была выпущена на рынок; элементы, дополнительно установленные конечным пользователем и/или дополнительно произведенные вмешательства, не учитываются.

-Originalförsäkran om överensstämmelse-
EG-/EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
 i enlighet med bilaga II 1.A i direktiv 2006/42/EG



1. Tillverkare: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Produkt: Klimatanläggning - Speciell
 Produkttyp: KG Top
 Serienr: se typskylten på apparaten

3. Ovanstående tillverkare försäkrar härmed, på eget ansvar, att produkten som beskrivs ovan uppfyller kraven i följande dokument:

Tillämpliga EG-/EU-direktiv och förordningar:

Dokumentnr:	Titel:
2006/42/EG	Maskindirektivet <i>De skyddsmål som anges i lågspänningsdirektivet 2014/35/EU har uppfyllts i enlighet med bilaga I, nr 1.5.1 i maskindirektivet 2006/42/EG.</i>
2014/30/EU	EMC-direktivet
2011/65/EU	RoHS-direktivet
2009/125/EG	ErP-direktivet
	VO (EU) 327/2011 Ventilatorer
	VO (EU) 2019/1781 Elektromotorer

4. Följande harmoniserade standarder (eller delar därav), enligt artikel 7, stycke 2 i maskindirektivet 2006/42/EG, har tillämpats:

Dokumentnr:

EN ISO 14120:2015
 EN ISO 12100:2010
 EN ISO 13857:2019
 EN ISO 13854:2019
 EN 60204-1:2018
 EN 60730-1:2016 + A1:2019
 EN IEC 61000-6-2:2019
 EN IEC 61000-6-4:2019

KG Top med märkström <16A:

EN IEC 61000-3-2:2019, med 3 ~ typer enligt EN IEC 61000-3-2 för en "professionell apparat"
 EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG Top med märkström >16A:

EN IEC 61000-3-11:2019
 EN 61000-3-12:2011

5. Dokumentets auktoriserade representant: Namn: Roland Klum
 Adress: Wolf GmbH, Industriestraße 1,
 DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, den
 09.01.2023

Gerdewan Jacobs
 Företagsledare teknik

Jörn Friedrichs
 Utvecklingschef

Denna försäkran avser endast ovanstående produkt i det skick som den släpptes på marknaden och omfattar inte delar som slutanvändaren har satt dit i efterhand och/eller åtgärder som gjorts senare.

-Originálne vyhlásenie o zhode-
VYHLÁSENIE O ZHODE – ES/EÚ
 v zmysle smernice 2006/42/ES, v súlade s prílohou II 1.A



1. Výrobca: **WOLF GmbH**, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg
2. Výrobok: Klimatizácia – špeciálna
 Typ výrobku: KG Top
 Sériové č.: pozri výrobný štítok na zariadení
3. Vyššie uvedený výrobca týmto na svoju vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že vyššie opísaný výrobok spĺňa požiadavky nasledujúcich dokumentov:
 Príslušné smernice a nariadenia ES/EÚ:

Č. dokumentu:	Názov:
2006/42/ES	Smernica o strojových zariadeniach <i>Ciele ochrany podľa Smernice o nízkom napätí 2014/35/EÚ boli splnené v súlade s prílohou I, č. 1.5.1 Smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES.</i>
2014/30/EÚ	Smernica o elektromagnetickej kompatibilite
2011/65/EÚ	Smernica RoHS
2009/125/ES	Smernica ErP
	VO (EÚ) 327/2011 Ventilátory
	VO (EÚ) 2019/1781 Elektromotory
4. Použili sa pritom nasledujúce harmonizované normy alebo ich časti podľa článku 7 ods. 2 smernice 2006/42/ES o strojových zariadeniach:

Č. dokumentu:

 - EN ISO 14120:2015
 - EN ISO 12100:2010
 - EN ISO 13857:2019
 - EN ISO 13854:2019
 - EN 60204-1:2018
 - EN 60730-1:2016 + A1:2019
 - EN IEC 61000-6-2:2019
 - EN IEC 61000-6-4:2019

KG Top s menovitým prúdom < 16 A:
 EN IEC 61000-3-2:2019, pri 3 ~ typoch v súlade s EN IEC 61000-3-2 pre „profesionálne zariadenie“
 EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

KG Top s menovitým prúdom > 16 A:
 EN IEC 61000-3-11:2019
 EN 61000-3-12:2011
5. Osoba splnomocnená na zostavenie podkladov:

Meno:	Roland Klum
Adresa:	Wolf GmbH, Industriestraße 1, DE-84048 Mainburg

6. Mainburg, dňa
09.01.2023

Gerdewan Jacobs
člen vedenia zodpovedný za techniku

Jörn Friedrichs
vedúci vývoja

Toto vyhlásenie sa vzťahuje iba na vyššie uvedený výrobok v stave, v akom bol uvedený na trh. Dodatočne aplikované súčasti a/alebo zásahy vykonané konečným používateľom nie sú zohľadnené.



WOLF GmbH | Postfach 1380 | 84048 Mainburg | Deutschland
Tel. +49 8751 74-0 | www.wolf.eu
Anregungen und Korrekturhinweise gerne an feedback@wolf.eu